

I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

PADOMES REGULA (EK) Nr. 2011/2006

(2006. gada 19. decembris),

ar ko sakarā ar Bulgārijas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai pielāgo Regulu (EK) Nr. 1782/2003, ar ko izveido kopīgus tiešā atbalsta shēmu noteikumus saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem, Regulu (EK) Nr. 318/2006 par cukura tirgu kopīgu organizāciju un Regulu (EK) Nr. 320/2006, ar ko nosaka pagaidu shēmu cukura rūpniecības restrukturizācijai Kopienā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

cukura tirgu kopīgo organizāciju vispārējus noteikumus no 2006./2007. tirdzniecības gada. Ar Regulu (EK) Nr. 320/2006⁽³⁾ noteica pagaidu shēmu cukura rūpniecības restrukturizācijai Kopienā.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Bulgārijas un Rumānijas Pievienošanās līgumu, un jo īpaši tā 4. panta 3. punktu,

(2) Minētie vispārējie noteikumi un pasākumi būtu jāpielāgo, lai Bulgārijā un Rumānijā tos varētu īstenot no dienas, kad minētās valstis pievienosies Eiropas Savienībai.

ņemot vērā Bulgārijas un Rumānijas Pievienošanās aktu (turpmāk "2005. gada Pievienošanās akts"), un jo īpaši tā 20. pantu saistībā ar IV pielikumu, kā arī tā 56. pantu,

(3) Lai Bulgārijai un Rumānijai ļautu izmantot atbalsta pasākumus saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1782/2003, ir lietderīgi mainīt Bulgārijai un Rumānijai noteiktos maksimāli pieļaujamus daudzumus, ņemot vērā papildu atbalsta apjomu. Lai Bulgārija un Rumānija varētu piešķirt tiešos maksājumus par cukuru atsevišķa tiešā maksājuma veidā, ir lietderīgi mainīt valstij noteiktos maksimāli pieļaujamus cukura atskaites daudzumus. Lai Bulgārijā un Rumānijā varētu piemērot noteikumus par atsevišķiem maksājumiem par cukuru, ir lietderīgi atbilstīgi pielāgot īstenošanas termiņus.

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu,

tā kā:

(1) Ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1782/2003 (2003. gada 29. septembris), ar ko izveido kopīgus tiešā atbalsta shēmu noteikumus saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem⁽¹⁾, sakarā ar 2004. gada pievienošanas grozījā, *inter alia*, noteikumus attiecībā uz maksimāli pieļaujamiem daudzumiem atbalstam par sēklām, kā arī ieviesa tiešā atbalsta shēmas lauksaimniekiem cukura nozarē. Ar Padomes Regulu (EK) Nr. 318/2006 (2006. gada 20. februāris) par cukura tirgu kopīgu organizāciju⁽²⁾ ieviesa

(4) Lai Bulgārijai un Rumānijai ļautu integrēt atbalstu par sēklām atbalsta shēmās, kas paredzētas Regulā (EK) Nr. 1782/2003, Bulgāriju un Rumāniju ir lietderīgi pievienot to valstu sarakstam, uz kurām attiecas minētais pasākums.

(5) Gan ar 2005. gada Pievienošanās aktu, gan ar šo regulu tiek grozīta Regula (EK) Nr. 1782/2003, un minētajiem grozījumiem būtu jāstājas spēkā vienā dienā. Tādēļ juridiskas noteiktības nolūkā būtu jānosaka secība, kādā šie grozījumi jāpiemēro.

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1405/2006 (OV L 265, 26.9.2006., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 58, 28.2.2006., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1585/2006 (OV L 294, 25.10.2006., 19. lpp.).

⁽³⁾ OV L 58, 28.2.2006., 42. lpp.

- (6) Lai Bulgārijā un Rumānijā varētu piemērot cukura, izogli-kozes un inulīna sīrupa, kā arī parasta, rafinēšanai paredzēta cukura ražošanas kvotu sistēmu mehānismus, kā paredzēts Regulā (EK) Nr. 318/2006, abas valstis būtu jāpievieno to valstu sarakstam, kuras gūst labumu no minētajiem pasākumiem. Būtu jāveic arī turpmāki minētās regulas pielāgojumi, lai ņemtu vērā Bulgārijas un Rumānijas īpašo stāvokli.
- (7) Lai Bulgārijas un Rumānijas uzņēmējiem ļautu piedalīties restruktūrizācijas shēmā, kas paredzēta Regulā (EK) Nr. 320/2006, nepieciešams pielāgot minēto regulu.
- (8) Tādēļ būtu atbilstīgi jāgroza Regulas (EK) Nr. 1782/2003, (EK) Nr. 318/2006 un (EK) Nr. 320/2006,

— cukura vai inulīna sīrupa daudzumu, kas saražots attiecīgi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1260/2001 vai Regulu (EK) Nr. 318/2006,

— cukura vai inulīna sīrupa ražošanai izmantoto cukurbiešu, cukurniedru vai cigoriņu platību vidējo hektāru skaitu, par ko ir noslēgts piegādes līgums attiecīgi atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1260/2001 19. pantam vai Regulas (EK) Nr. 318/2006 6. pantam.

Taču, ja atsauces laikposms ietver 2006./2007. tirdzniecības gadu, šo tirdzniecības gadu aizstāj ar 2005./2006. tirdzniecības gadu lauksaimniekiem, kurus skar kvotas atteikums 2006./2007. tirdzniecības gadā atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 320/2006 3. pantam.

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 1782/2003, kurā izdarīti grozījumi, tostarp ar 2005. gada Pievienošanās aktu, groza šādi:

1) regulas 71.c pantā pēc pirmās daļas iekļauj šādu daļu:

“Attiecībā uz Bulgāriju un Rumāniju saskaņā ar 143.a pantu paredzēto pieaugumu grafiku piemēro cukuram un cigoriņiem.”;

2) regulas 143.ba pantu groza šādi:

a) panta 1. punktā tekstu pēc pirmā teikuma aizstāj ar šādu tekstu:

“To piešķir attiecībā uz atsauces laikposmu, kas dalībvalstīm jānosaka līdz 2006. gada 30. aprīlim un kas katram produktam var būt atšķirīgs un kurā ir viens vai vairāki no 2004./2005., 2005./2006. un 2006./2007. tirdzniecības gadiem, kā arī pamatojoties uz objektīviem un nediskriminējošajiem kritērijiem, kā, piemēram,

— cukurbiešu, cukurniedru vai cigoriņu daudzumu, par ko ir noslēgts piegādes līgums attiecīgi atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1260/2001 19. pantam vai Regulas (EK) Nr. 318/2006 6. pantam,

Attiecībā uz Bulgāriju un Rumāniju:

a) pirmajā daļā minēto datumu “2006. gada 30. aprīlis” aizstāj ar 2007. gada 15. februāri;

b) atsevišķo maksājumu par cukuru var piešķirt attiecībā uz gadiem no 2007. līdz 2011. gadam;

c) pirmajā daļā minēto atsauces laikposmu var veidot viens vai vairāki gadi no 2004./2005., 2005./2006., 2006./2007. un 2007./2008. tirdzniecības gada un katram produktam tas var būt atšķirīgs;

d) taču, ja atsauces laikposms ietver 2007./2008. tirdzniecības gadu, šo tirdzniecības gadu aizstāj ar 2006./2007. tirdzniecības gadu lauksaimniekiem, kurus skar kvotas atteikums 2007./2008. tirdzniecības gadā atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 320/2006 3. pantam.”;

b) pēc 3. punkta pievieno šādu punktu:

“3.a Datumu “31. marts”, kas 2007. gadam attiecībā uz Bulgāriju un Rumāniju minēts pirmajā daļā, aizstāj ar 2007. gada 15. februāri.”;

3) regulas VII, VIIIa un XIa pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas I pielikumu.

2. pants

Regulu (EK) Nr. 318/2006 groza šādi:

1) regulas 7. panta 2. punktam pievieno šādu daļu:

“Šajā punktā attiecībā uz Bulgāriju un Rumāniju tirdzniecības gads ir 2006./2007. tirdzniecības gads.”;

2) regulas 9. panta 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“1. 2006./2007. tirdzniecības gadā III pielikumā minēto kopīgo izoglisko kvotu papildina ar izoglisko kvotu 100 000 tonnu apjomā. Katrā no 2007./2008. un 2008./2009. tirdzniecības gadiem iepriekšējā tirdzniecības gada kvotu vēl papildina ar izoglisko kvotu 100 000 tonnu apjomā. Šis palielinājums neattiecas uz Bulgāriju un Rumāniju.

Katrā no 2007./2008. un 2008./2009. tirdzniecības gadiem iepriekšējam tirdzniecības gadam noteikto kvotu Bulgārijai papildina ar izoglisko kvotu 11 045 tonnu apjomā un Rumānijai – 1 966 tonnu apjomā.

Papildu kvotas dalībvalstis uzņēmumiem piešķir proporcionāli izoglisko kvotai, kas piešķirta saskaņā ar 7. panta 2. punktu.”;

3) regulas 29. panta 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“1. Neskarot 19. panta 1. punktu, rafinēšanai paredzētā cukura ierastās vajadzīgās piegādes Kopienā, izsakot ar balto cukuru, ir 2 324 735 tonnas vienam tirdzniecības gadam.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 19. decembrī

2006./2007., 2007./2008. un 2008./2009. tirdzniecības gadam ierastās vajadzīgās piegādes sadala šādi:

— 198 748 tonnas Bulgārijai,

— 296 627 tonnas Francijai,

— 291 633 tonnas Portugālei,

— 329 636 tonnas Rumānijai,

— 19 585 tonnas Slovēnijai,

— 59 925 tonnas Somijai,

— 1 128 581 tonnas Apvienotajai Karalistei.”;

4) regulas III pielikumu aizstāj ar šīs regulas II pielikumu.

3. pants

Regulas (EK) Nr. 320/2006 3. panta 1. punkta pirmās daļas ievadvārdus aizstāj ar šādu tekstu:

“Uzņēmumam, kas ražo cukuru, izoglisko vai inulīna sīrupu, kam līdz 2006. gada 1. jūlijam vai 2007. gada 31. janvārim attiecībā uz Bulgāriju un Rumāniju bija piešķirta kvota, ir tiesības uz restrukturizācijas atbalstu par katru atteiktās kvotas tonnu, ja tas kādā no 2006./2007., 2007./2008., 2008./2009. un 2009./2010. tirdzniecības gadiem.”

4. pants

Šī regula stājas spēkā 2007. gada 1. janvārī, ja stājas spēkā Līgums par Bulgārijas un Rumānijas pievienošanu Eiropas Savienībai.

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
J. KORKEAOJA

2) Regulas VIIIa pielikumu aizstāj ar šādu tekstu:

“VIIIa PIELIKUMS

Valstij noteiktais maksimāli pieļaujamais daudzums, kas minēts 71.c pantā

(tūkstošos EUR)

Kalendārais gads	Bulgārija	Čehija	Igaunija	Kipra	Latvija	Lietuva	Ungārija	Malta	Polija	Rumānija	Slovēnija	Slovākija
2005	—	228 800	23 400	8 900	33 900	92 000	350 800	670	724 600	—	35 800	97 700
2006	—	294 551	27 300	12 500	43 819	113 847	446 305	830	980 835	—	44 184	127 213
2007	200 384	377 919	40 400	16 300	60 764	154 912	540 286	1 640	1 263 706	441 930	58 958	161 362
2008	240 521	469 986	50 500	20 400	75 610	193 076	672 765	2 050	1 572 577	530 681	73 533	200 912
2009	281 154	559 145	60 500	24 500	90 016	230 560	802 610	2 460	1 870 392	621 636	87 840	238 989
2010	321 376	644 745	70 600	28 600	103 916	267 260	929 210	2 870	2 155 492	710 441	101 840	275 489
2011	401 620	730 445	80 700	32 700	117 816	303 960	1 055 910	3 280	2 440 492	888 051	115 840	312 089
2012	481 964	816 045	90 800	36 800	131 716	340 660	1 182 510	3 690	2 725 592	1 065 662	129 840	348 589
2013	562 308	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 309 210	4 100	3 010 692	1 243 272	143 940	385 189
2014	642 652	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 309 210	4 100	3 010 692	1 420 882	143 940	385 189
2015	722 996	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 309 210	4 100	3 010 692	1 598 493	143 940	385 189
2016. un turpmākie gadi	803 340	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 309 210	4 100	3 010 692	1 776 103	143 940	385 189”

3) Regulas XIa pielikumu aizstāj ar šādu:

“XIa PIELIKUMS

Maksimālie pieļaujamie daudzumi atbalstam par sēklām jaunajās dalībvalstīs, kas minēti 99. panta 3. punktā

(miljonos EUR)

Kalendārais gads	Bulgārija	Čehija	Igaunija	Kipra	Latvija	Lietuva	Ungārija	Malta	Polija	Rumānija	Slovēnija	Slovākija
2005	—	0,87	0,04	0,03	0,10	0,10	0,78	0,03	0,56	—	0,08	0,04
2006	—	1,02	0,04	0,03	0,12	0,12	0,90	0,03	0,65	—	0,10	0,04
2007	0,11	1,17	0,05	0,04	0,14	0,14	1,03	0,04	0,74	0,19	0,11	0,05
2008	0,13	1,46	0,06	0,05	0,17	0,17	1,29	0,05	0,93	0,23	0,14	0,06
2009	0,15	1,75	0,07	0,06	0,21	0,21	1,55	0,06	1,11	0,26	0,17	0,07
2010	0,17	2,04	0,08	0,07	0,24	0,24	1,81	0,07	1,30	0,30	0,19	0,08
2011	0,22	2,33	0,10	0,08	0,28	0,28	2,07	0,08	1,48	0,38	0,22	0,09
2012	0,26	2,62	0,11	0,09	0,31	0,31	2,33	0,09	1,67	0,45	0,25	0,11
2013	0,30	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,53	0,28	0,12
2014	0,34	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,60	0,28	0,12
2015	0,39	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,68	0,28	0,12
2016	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12
turpmākie gadi	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12”

II PIELIKUMS

"III PIELIKUMS

VALSTS UN REĢIONĀLĀS KVOTAS

(tonnās)

Dalībvalstis vai reģioni (1)	Cukurs (2)	Izoglikoze (3)	Inulīna sīrups (4)
Beļģija	819 812	85 694	0
Bulgārija	4 752	67 108	—
Čehija	454 862	—	—
Dānija	420 746	—	—
Vācija	3 655 456	42 360	—
Grieķija	317 502	15 433	—
Spānija	903 843	98 845	—
Francija (kontinentālā)	3 552 221	23 755	0
Francijas aizjūras departamenti	480 245	—	—
Īrija	0	—	—
Itālija	778 706	24 301	—
Latvija	66 505	—	—
Lietuva	103 010	—	—
Ungārija	401 684	164 736	—
Nīderlande	864 560	10 891	0
Austrija	387 326	—	—
Polija	1 671 926	32 056	—
Portugāle (kontinentālā)	34 500	11 870	—
Azoru salu autonomais apgabals	9 953	—	—
Rumānija	109 164	11 947	—
Slovākija	207 432	50 928	—
Slovēnija	52 973	—	—
Somija	146 087	14 210	—
Zviedrija	325 700	—	—
Apvienotā Karaliste	1 138 627	32 602	—
Kopā	16 907 591	686 736	0"